



---

## Part 2

# LAWS AND REGULATIONS

---

9 May 2023 / Volume 155

### **Summary**

Table of Contents  
Regulations and other Acts

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2023

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

### Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

### Rates\*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$572
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$784
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$784

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$12.24 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:  
\$1.97 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:  
\$1.31 per agate line.

A minimum rate of \$286 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email ([gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

#### **Gazette officielle du Québec**

Email: [gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)  
425, rue Jacques-Parizeau, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Z1

### Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

#### **Les Publications du Québec**

Customer service – Subscriptions  
425, rue Jacques-Parizeau, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Z1  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

Page

---

### Regulations and other Acts

---

By-law 2023-490 authorizing the use of off-road vehicles (ORVs) on municipal streets and roads. . . . .	657A
---	------



## Regulations and other Acts

---

**M.O., 2023**

**Order 2023-15 of the Minister of Transport  
and Sustainable Mobility dated 5 May 2023**

Highway Safety Code  
(chapter C-24.2)

By-law 2023-490 authorizing the use of off-road vehicles (ORVs) on municipal streets and roads

THE MINISTER OF TRANSPORT AND SUSTAINABLE  
MOBILITY,

CONSIDERING that, under the third paragraph of section 626 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), the Minister of Transport and Sustainable Mobility may at any time disallow all or part of a by-law or ordinance passed by a municipality under subparagraph 14 of the first paragraph of that section;

Notice is hereby given that, in accordance with the powers conferred on the Minister under the third paragraph of section 626 of the Highway Safety Code, the Minister of Transport and Sustainable Mobility has disallowed By-law 2023-490 authorizing the use of off-road vehicles (ORVs) on municipal streets and roads, adopted by the Municipalité du Canton de Potton on 6 March 2023.

The operation of off-highway vehicles as authorized by the By-law would have a negative impact on the safety of the users of the public roads concerned. In addition, authorizing the operation of off-road vehicles on public roads otherwise than by limiting them to the most direct access to a trail or one of the places referred to in subparagraph 4 of the second paragraph of section 73 of the Act respecting off-highway vehicles (chapter V-1.3) departs from the principles of the Act.

The decision of the Minister of Transport and Sustainable Mobility was communicated to the authorities of Municipalité du Canton de Potton on 4 May 2023.

Québec, May 5, 2023

GENEVIÈVE GUIBAULT  
*Minister of Transport and Sustainable Mobility*

106257

